

 serramariola

GIMCANA AGULLENT

Rusquineta és una abella que viu a la Serra de Mariola, la serra de les flors com diu la cançó. Per això, la seua vida d'obra treballadora és dolça i fàcil, xuclant el pol·len d'ací i d'allà i transportant-lo al rusc... però també és una vida molt rutinària. Àngel, l'apicultor, ha recollit hui unes quantes bresques que estaven ben plens de mel i se les ha emportat al seu obrador a AGULLENT, amb Rusquineta inclosa! Ella no té por, està encantada i ràpidament ix volant disposta a conèixer nous territoris.

Rusquineta es una abeja que vive en la Sierra de Mariola, la sierra de las flores como dice la canción. Por eso, su vida de obrera trabajadora es dulce y fácil, recolectando el polen de aquí y de allá y transportándolo a la colmena... pero también es una vida muy rutinaria. Ángel, el apicultor, ha recogido hoy algunos panales llenos de miel y se los ha llevado a su taller en AGULLENT, con Rusquineta dentro! Ella no tiene miedo, está encantada y rápidamente sale volando dispuesta a conocer nuevos territorios.



1

L'abella comença a voltar pel poble i al passar pel centre de salut es troba un senyor amb barret i un llibre que la mira molt quiet. Al apropar-se comprova que en realitat no és una persona sinó una imatge a mida real!

Saps qui és i per què està ahí la seua imatge?

La abeja empieza a dar vueltas por el pueblo y al pasar por el centro de salud se encuentra un señor con sombrero y un libro que la mira muy quieto. Al acercarse comprueba que en realidad no es una persona sino una imagen a tamaño real!

¿Sabes quién es y por qué está ahí su imagen?

2

L'abella s'acosta ara a un edifici que està embolicat amb una gran heura que el cobreix quasi per complet. És l'antic Molí Fariner, ara convertit en museu. Rusquineta entra per un badall de la finestra i comença a recórrer l'espai.

Saps fins quan va estar funcionant el molí?

La abeja se acerca ahora a un edificio que está envuelto con una gran hiedra que lo cubre casi por completo. Es el antiguo Molí Fariner (molino harinero), ahora convertido en museo. Rusquineta entra por un resquicio de la ventana y empieza a recorrer el espacio.

¿Sabes hasta cuándo estuvo funcionando el molino?

3

El so de les campanes de l'església de Sant Bertomeu atrauen Rusquineta. S'enfila pel forat del pany i comença a moure's per l'interior. Prompte es para davant d'una mena de balcó amb sostre i tot! Allí veu l'escut d'Agullent.

Quin és l'element principal de l'escut?

El sonido de las campanas de la iglesia de Sant Bertomeu atraen a Rusquineta. Entra por el agujero de la cerradura y empieza a moverse por el interior. Pronto se para delante de una especie balcón con techo y todo! Allí ve el escudo de Agullent.

¿Cuál es el elemento principal del escudo?

4

Rusquineta continua volant relaxadament fins que arriba a una plaça ampla, la plaça Major. Allí es troba l'Ajuntament, però a ella li crida més l'atenció un punt brillant que hi ha a un cantó. És una fornícula que guarda la imatge de Sant Vicent Ferrer, patró d'Agullent.

Quin any hi ha escrit en numeració romana?

Rusquineta sigue volando relajadamente hasta que llega a una plaza ancha, la plaza Mayor. Allí se encuentra el Ayuntamiento, pero a ella le llama más la atención un punto brillante que hay en una esquina. Es una hornacina que guarda la imagen de San Vicente Ferrer, patrón de Agullent.

¿Qué año está escrito en números romanos?

5

Ara l'abella se'n va darrere unes dones que paren a descansar a un bonic llavador, el llavador d'Enmig. Rusquineta aprofita també per a fer un glopet d'aigua. Antigament les dones rentaven la roba ací i només hi havia una norma no escrita que havien de respectar.

Saps quina era?

Ahora la abeja se va tras unas mujeres que se detienen a descansar en un bonito lavadero, el lavadero de Enmig. Rusquineta aprovecha también para dar un sorbito de agua. Antiguamente las mujeres lavaban la ropa aquí y sólo existía una norma no escrita que debían respetar.

¿Sabes cuál era?

6

Rusquineta s'enfila per un carreronet i arriba a un edifici gran i auster, originari del segle XVI. És el Convent de Sant Jacint, habitat per una comunitat de monges de clausura. L'abella es pregunta què vol dir això de "clausura".

Li ho pots explicar tu?

Rusquineta sube por un callejón y llega a un edificio grande y austero, originario del siglo XVI. Es el Convento de San Jacinto, habitado por una comunidad de monjas de clausura. La abeja se pregunta qué significa lo de "clausura".

¿Se lo puedes explicar tú?

7

Definitivament Rusquineta no és una abella de clausura! I continua volant fins que es topa amb un altre llavador, més gran que l'anterior, és el llavador de Dalt. Un arbre enorme convidava a descansar a la seua ombra mentre s'escolta la remor de l'aigua.

Saps quina classe d'arbre és?

Definitivamente Rusquineta no es una abeja de clausura! Y sigue volando hasta que se topa con otro lavadero, mayor que el anterior, es el lavadero de Dalt. Un árbol enorme invita a descansar a su sombra mientras se escucha el rumor del agua.

¿Sabes qué especie de árbol es?



8

Rusquineta segueix un camí que baixa cap a un jardí, amb zona de jocs i gronxadors i també una font preciosa de la qual raja l'aigua sense parar. És la Font Jordana, la més apreciada pels habitants d'Agullent, i ella també vol provar aquesta aigua que naix de la serra. Però no es decideix per quin dels seus xorros beurrà.

Quants brolladors té la font?

Rusquineta sigue un camino que baja hacia un gran jardín con una zona de juegos y columpios y también una fuente preciosa de la que fluye el agua sin cesar. Es la Font Jordana, la más apreciada por los habitantes de Agullent, y ella también quiere probar este agua que nace de la sierra. Pero no se decide por cuál de sus chorros beberá.

¿Cuántos caños tiene la fuente?

9

Mmmm, que fresca i bona que estava l'aigua! Veu un caminet vorejat de xiprers, que s'enfila cap a un edifici blanc... i cap allà que se'n va! És l'ermita de Sant Vicent Ferrer i demà celebra el seu dia gran. De nit, els agullentins i agullentines pujaran en romeria amb falles i fanalets encesos. Es tracta d'una festa molt arrelada i que ha estat declarada Bé d'Interès Turístic.

Saps de quina festa es tracta?

Mmmm, ¡qué fresca y buena que estaba el agua!! Ve un caminito bordeado de cipreses, que sube hacia un edificio blanco... y ¡hacia allí que se va! Es la ermita de San Vicente Ferrer y mañana celebra su día grande. Por la noche, los agullentinos y agullentinas subirán en romería con fallas y farolillos encendidos. Se trata de una fiesta muy arraigada y que ha sido declarada Bien de Interés Turístico.

¿Sabes de qué fiesta se trata?

10

Ací dalt hi ha unes bones vistes de la vall. L'abella comença a veure i olorar les plantes i matolls que hi ha per ací. Quina bona olor! Continua pel camí i passa per la piscina municipal i el poliesportiu. A continuació veu una construcció de pedra que s'assembla a un rusc, amb una porteta al mig. És el Fornet de Neu.

Saps per a què servia?

Aquí arriba hay unas buenas vistas. La abeja comienza a ver y oler las plantas y matorrales que hay por ahí. ¡Qué bien huele!! Continúa por el camino y pasa por la piscina municipal y el polideportivo. A continuación ve una construcción de piedra que se asemeja a una colmena, con una puertecita en medio. Es el Fornet de Neu.

¿Sabes para qué servía?

Amb aquesta gimcana coneixeràs els racons més bonics i sorprenents d'Agullent de la mà de l'abella Rusquineta. Si completes la prova, torna a l'oficina de turisme amb aquest paper emplenat i aconseguiràs la insígnia "Soc de la Mariola".

Con esta gimcana conocerás los rincones más bonitos y sorprendentes de Agullent de la mano de la abeja Rusquineta. Si completas la prueba, vuelve a la oficina de turismo con este papel relleno y conseguirás la insignia "Soy de la Mariola".

Col·laboren:

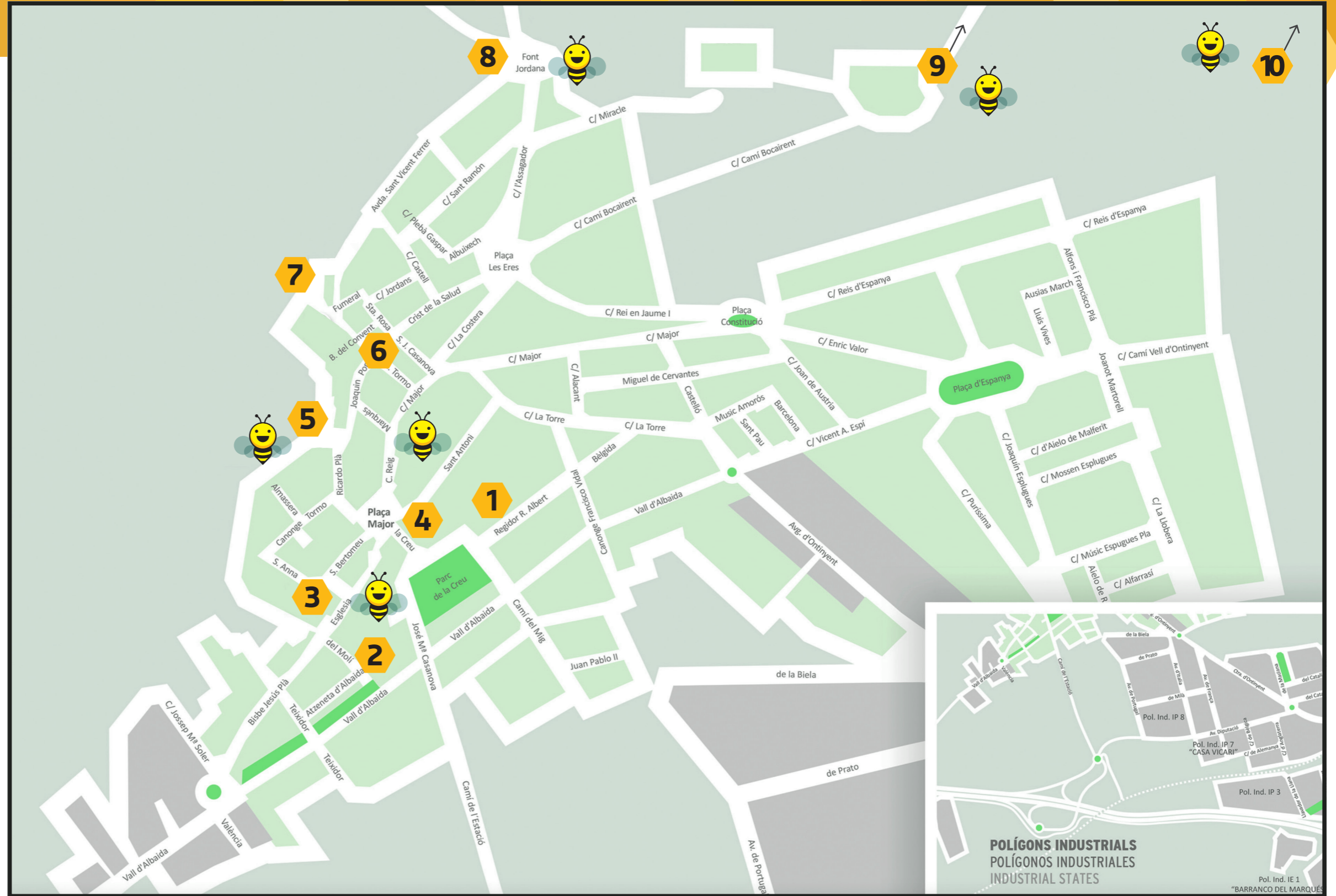


CAMPUS D'ALCOI



 **serramariola**

GIMCANA AGULLENT



Organitzen:



AJUNTAMENT D'AGULLENT



Col·laboren:

